



BTT Writer
pour android

Commencer un
nouveau projet

De quoi parle cette présentation?



Dans cette présentation
vous apprendrez à :

- Expliquer ce qu'est un projet BTT Writer
- Créer un nouveau projet de traduction

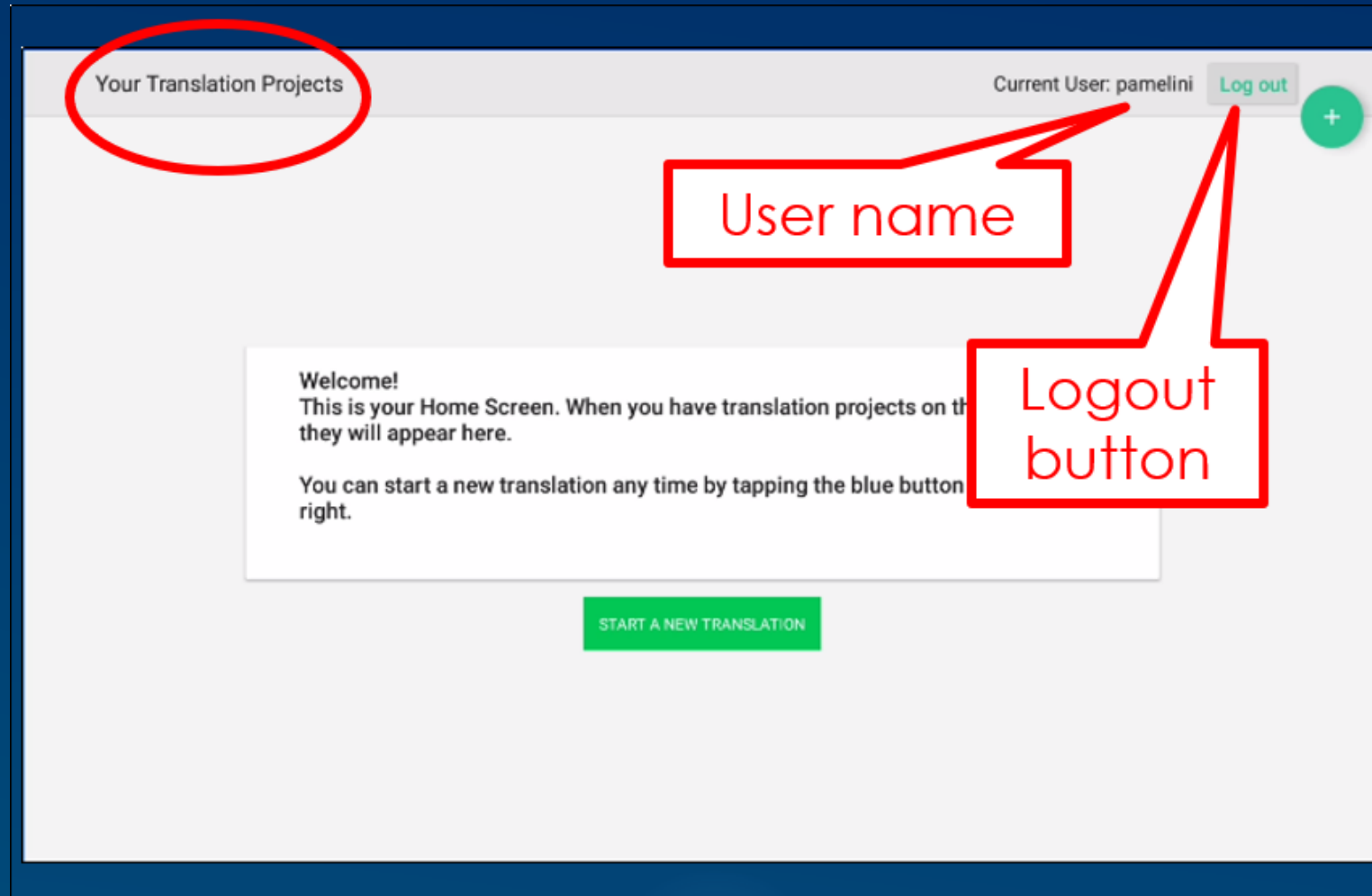


The Android robot is reproduced or modified from work created and shared by Google and used according to terms described in the Creative Commons 3.0 Attribution License.

Il y a deux types d'écran



1. BTT Writer s'ouvre sur le premier type, l'écran d'accueil.



Qu'est ce qu'un projet ?



- ▶ Un projet est un espace de travail pour traduire une portion spécifique des Écritures ou d'une histoire biblique dans la langue cible
- ▶ 2 éléments :
 1. La langue- cible: Dans quelle langue suis-je en train de traduire ?
 2. Catégorie de projet: Que vais-je traduire ?
 - ▶ Ancien ou Nouveau Testament? Quel livre ?
 - ▶ Histoires bibliques ouvertes ?
- ▶ Après avoir créé un projet, vous devez spécifier le texte source. Qu'est ce que j'utiliserai pour traduire ?
 - ▶ Cela peut être l'anglais ou une langue gateway, ULB ou UDB
 - ▶ Vous pouvez utiliser une source multiple de textes
 - ▶ Vous pouvez changer le textes sources à tout moment

Étapes pour créer un nouveau projet



1. Cliquez sur l'icône pour commencer un nouveau projet
2. Choisissez la langue cible (langue dans laquelle vous traduisez)
Suggestions: Anglais Demo 1 ou Demo 2
3. Choisissez la catégorie de projet (ce que vous allez traduire)
Suggestion : Bible : NT ☐ Jacques
4. Spécifier le texte source (langue et texte pour la source de la traduction)
Suggestion: Anglais (ang) - Bible littérale débloquée

Ces étapes sont présentées dans les diapositives suivantes.

Commencer un projet



1. Cliquez sur l'icône +



ou le bouton COMMENCER UNE
NOUVELLE TRADUCTION

START A NEW TRANSLATION

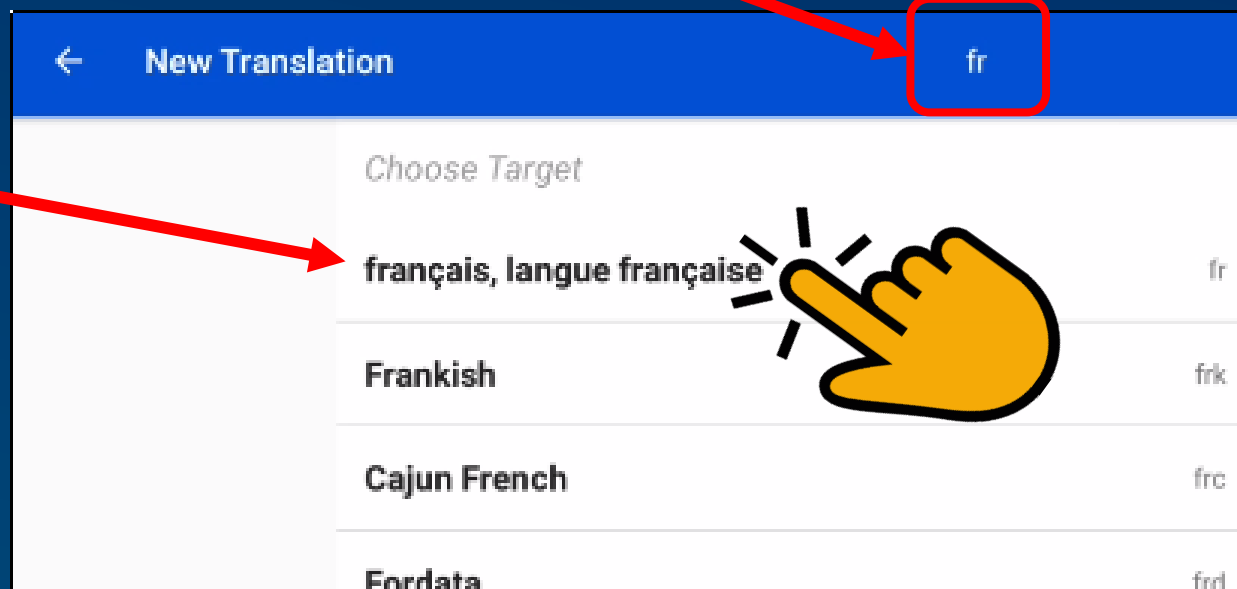
Commencer un projet



2. Choisir la langue cible :

- ▶ Cliquez dans la fenêtre chercher
- ▶ Cherchez la langue, par exemple "fr"
- ▶ Cliquez sur la langue cible désirée

Langue dans laquelle
vous traduisez

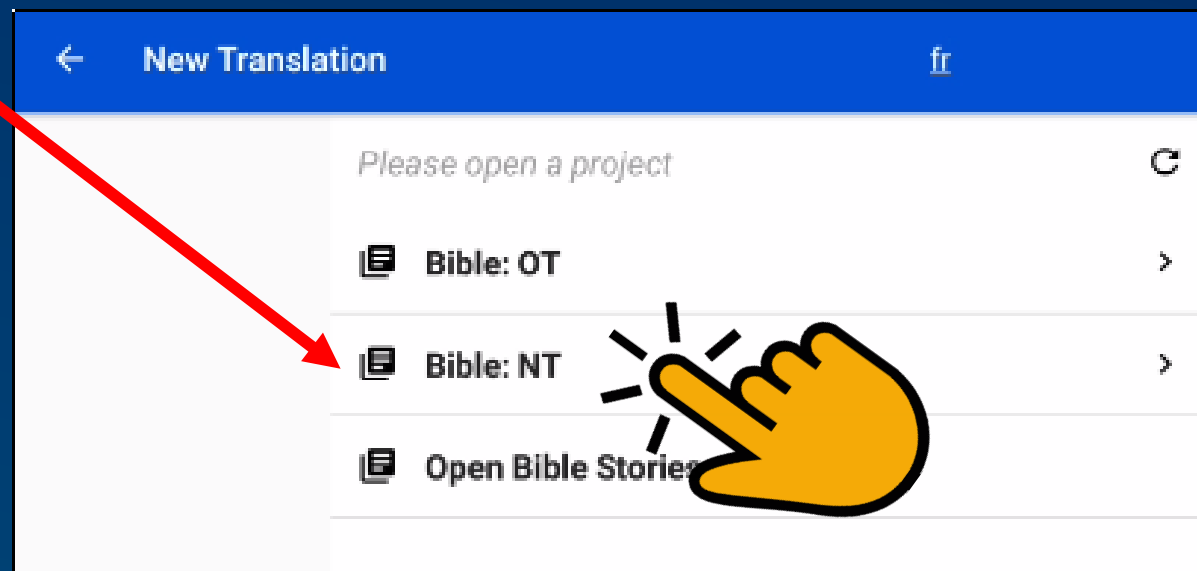


Commencer un projet



3. Choisissez une catégorie de projet (Ce que vous traduisez) :

► Cliquez Bible : NT

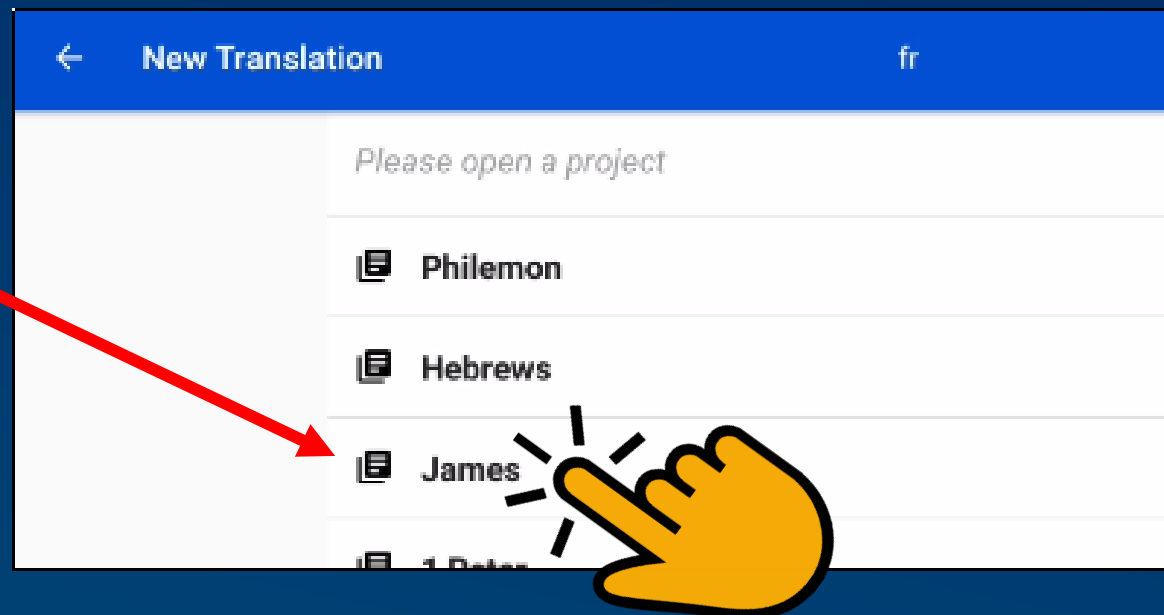


Commencer un projet



3. Choisissez une catégorie de projet (Ce que vous traduisez) :

- ▶ Cliquez Bible : NT
- ▶ Faites défiler
- ▶ Cliquer sur Jacques

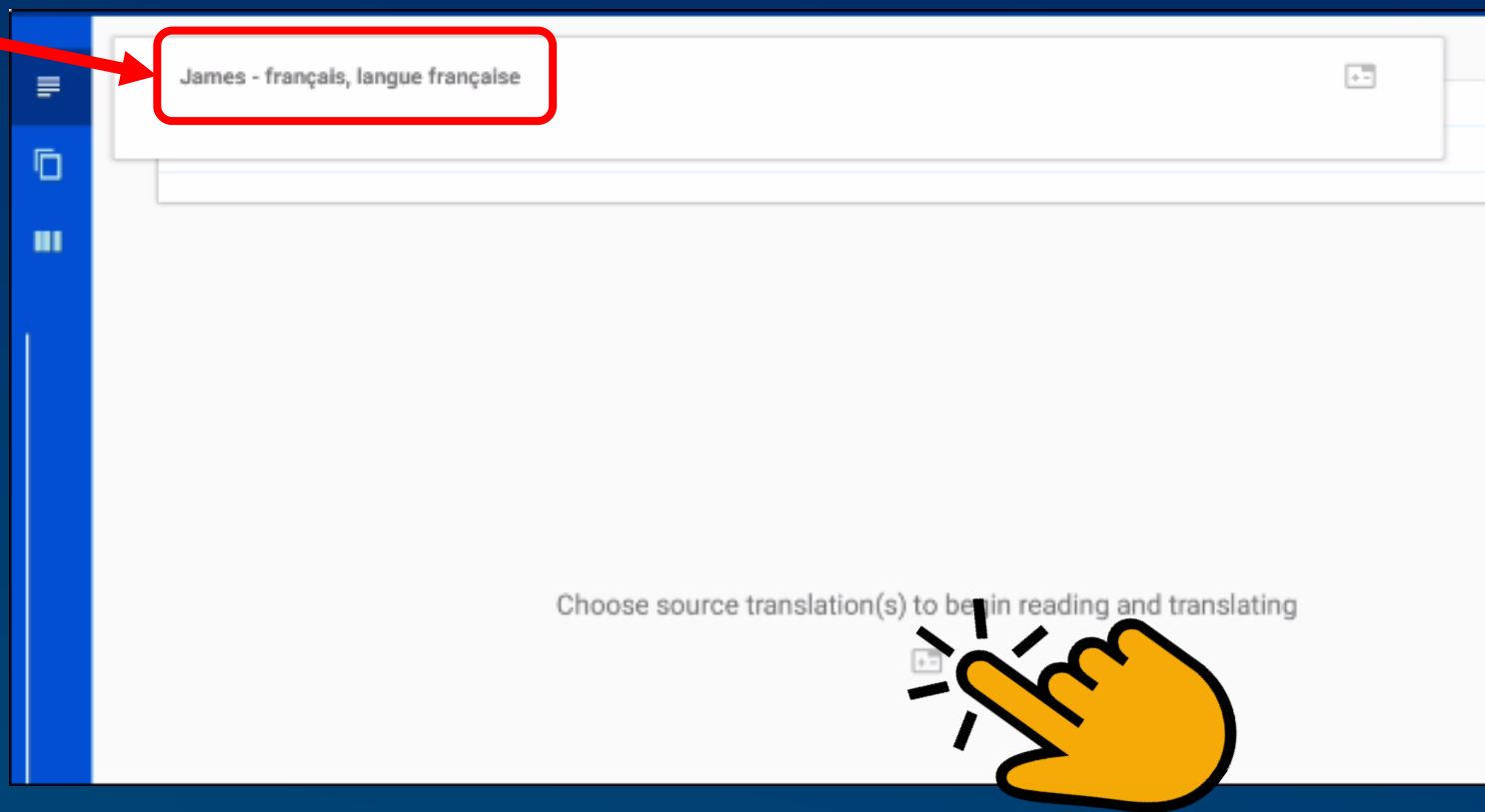


Commencer un projet



4. Choisissez un ou plusieurs textes-source :

- ▶ Le projet est créé :
- ▶ Vous ne pouvez pas travailler tant que la source n'est pas spécifiée - cliquez n'importe où dans la partie inférieure de l'écran.

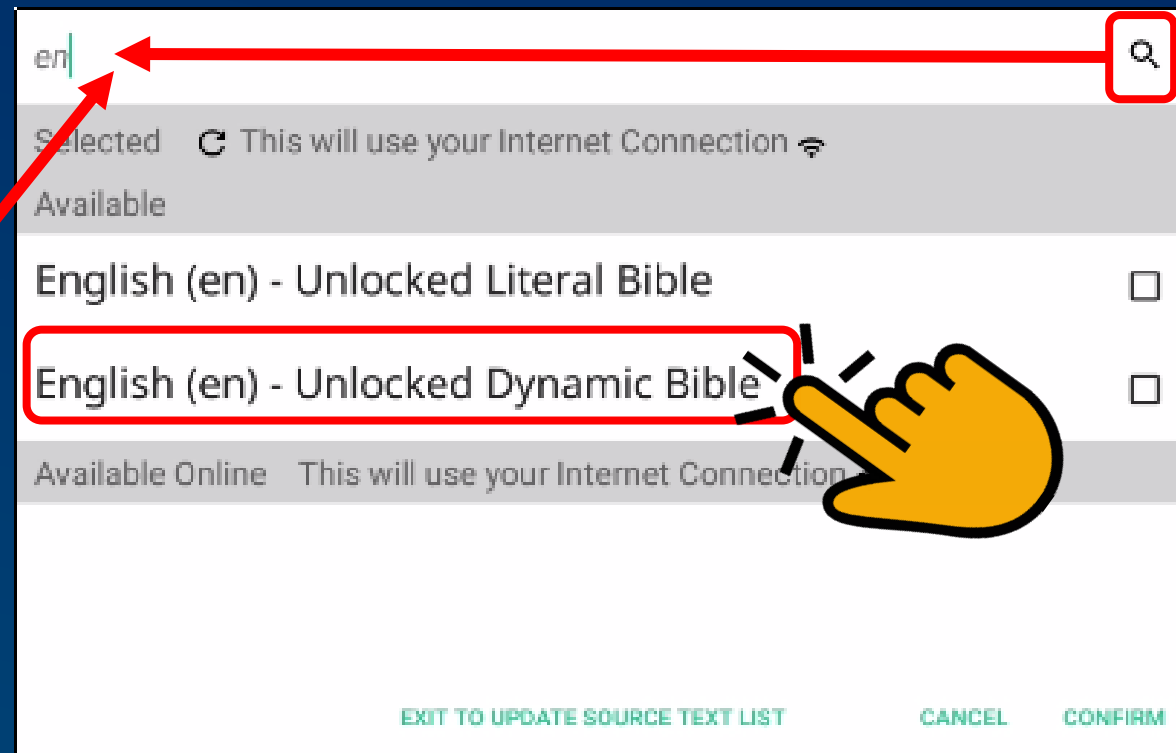


Commencer un projet



4. Choisissez un ou plusieurs textes-source :

- ▶ Le projet est créé :
- ▶ Vous ne pouvez pas travailler tant que la source n'est pas spécifiée - cliquez n'importe où dans la partie inférieure de l'écran.
- ▶ Sélectionnez un ou plusieurs textes- sources - cliquez sur la loupe pour chercher (cliquez sur Anglais ULB)



Commencer un projet



4. Choisissez un ou plusieurs textes-source :

- ▶ Le projet est créé :
- ▶ Vous ne pouvez pas travailler tant que la source n'est pas spécifiée - cliquez n'importe où dans la partie inférieure de l'écran.
- ▶ Sélectionnez un ou plusieurs textes-sources - cliquez sur la loupe pour chercher (cliquez sur Anglais ULB)
- ▶ Cliquez CONFIRMER

en

Selected This will use your Internet Connection

English (en) - Unlocked Literal Bible ☒

Available

English (en) - Unlocked Dynamic Bible ☐

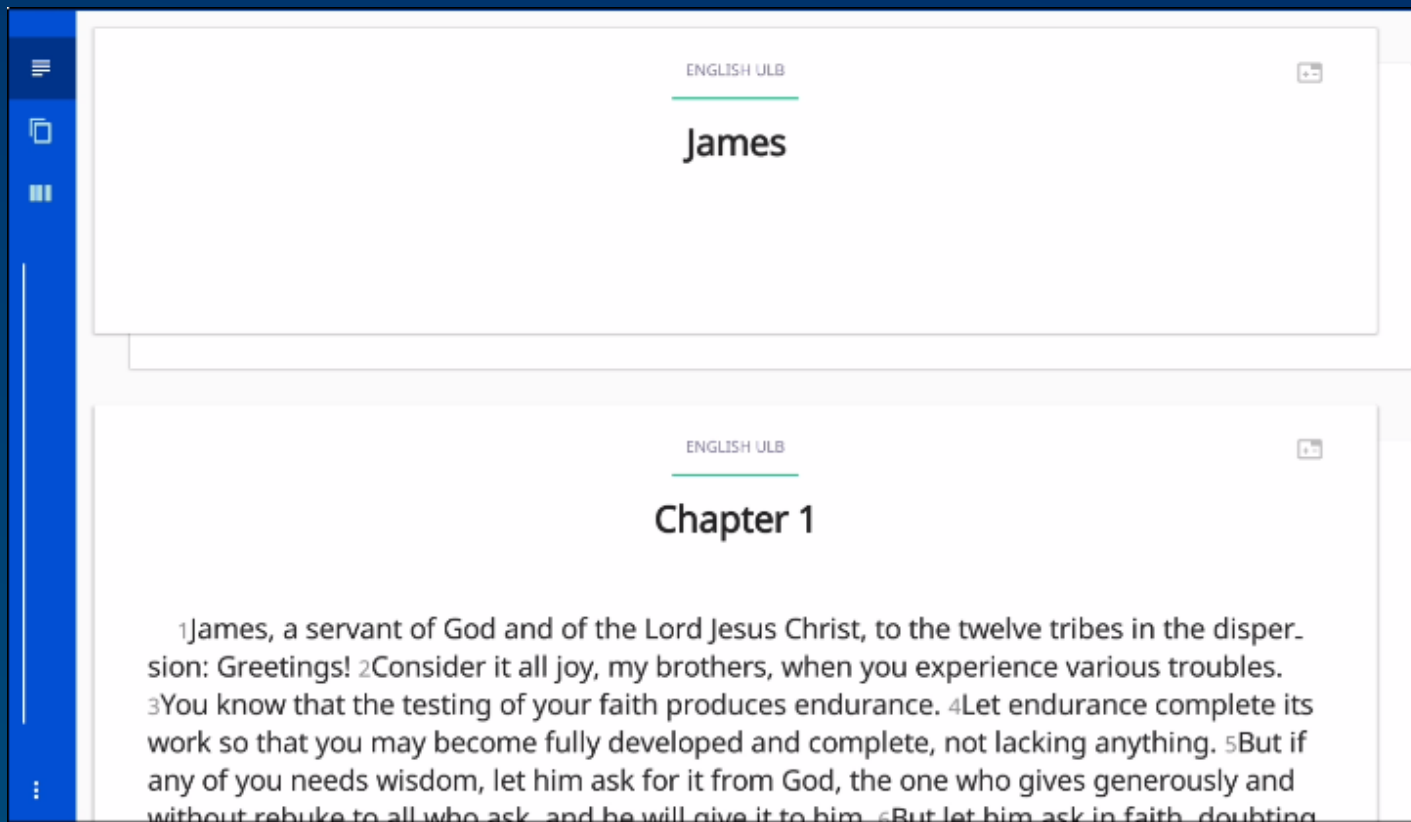
Available Online This will use your Internet Connection

EXIT TO UPDATE SOURCE TEXT LIST CANCEL CONFIRM

Second type d'écran



2. L'écran du projet s'ouvre : Votre espace de travail pour un seul projet. Vous êtes maintenant prêt à commencer de traduire.



Qu'avez vous appris ?



Dans cette présentation vous avez appris à :

- Expliquer ce qu'est un projet BTT Writer
- Créer un nouveau projet de traduction



The Android robot is reproduced or modified from work created and shared by Google and used according to terms described in the Creative Commons 3.0 Attribution License.